



**PERICOLO D'ELETTROCUZIONE**  
Leggere attentamente le seguenti avvertenze

ITALIANO

**i NOTE SULL'USO E L'INSTALLAZIONE** Gli alimentatori delle gamme PSM e PSE di seguito definiti "prodotti" possono essere installati unicamente da personale specializzato ed autorizzato. Un privato che acquista o possiede uno di questi prodotti deve rivolgersi ad un installatore professionista. Prima dell'installazione è obbligatoria la consultazione del presente manuale. Per le descrizioni tecniche e per le caratteristiche dimensionali dei prodotti fare riferimento alle tabelle (A) e (E). Questi prodotti non sono adatti per un uso esterno. Devono essere posti all'interno di un involucro per uso elettrico. I prodotti non devono essere utilizzati in condizioni ambientali e di servizio diversi dai valori indicati sull'etichetta (3). Sull'etichetta dei prodotti sono riportati oltre al codice di identificazione, le caratteristiche elettriche d'ingresso e d'uscita, la temperatura massima di utilizzo, il lotto di produzione e le norme di sicurezza applicate. I prodotti devono essere installati in posizione verticale, in modo tale che la slitta di aggancio (2) sia posizionata verso il basso (vedi tabella B). Non coprire i fori o le alette dei prodotti. Mantenere uno spazio libero al di sotto ed al di sopra dei prodotti per permettere una libera circolazione di aria, necessaria ad un corretto scambio termico (vedi tabelle A e B). Per il montaggio su binario DIN, fare riferimento alla tabella C. Prima dell'installazione accertarsi che l'alimentazione di rete sia stata tolta e verificare l'esatta posizione dei morsetti d'ingresso e d'uscita. La posizione dei morsetti è riconoscibile tramite un'apposita etichetta posta in prossimità del morsetto oppure tramite indicazioni riportate sull'etichetta principale (3) oppure tramite indicazioni da stampo riportate sulla scatola stessa. Per i collegamenti utilizzare cavi di alimentazione o derivazione con sezioni tali da non superare mai la densità di corrente di 4 A/mm<sup>2</sup> e corredare i cavi con terminali adeguati. Collegare alla rete di alimentazione AC ogni polo dell'ingresso per mezzo di un interruttore di rete onnipolare facilmente accessibile, in modo da fornire una separazione completa per la categoria di sovratensione II. Realizzare un cablaggio in modo da garantire una distanza adeguata tra i cavi primari e secondari (vedi tabella A e E) per mantenere la caratteristica di classe II del prodotto ed evitare radio disturbi. Verificare l'accurato e corretto serraggio delle viti nei morsetti. Per la rimozione da binario DIN (vedi tabella D) togliere innanzitutto l'alimentazione di rete, togliere quindi i cavi dai morsetti ed isolargli correttamente.

**i CONDIZIONI AMBIENTALI PARTICOLARI** E' necessario ridurre la potenza di uscita del 30% nel caso la temperatura ambiente sia superiore di 10°C rispetto alla temperatura indicata in etichetta e nel caso l'installazione sia fatta in luoghi oltre i 2'000 m di altitudine.  
**i PRECAUZIONI** (La negligenza può causare morte o lesioni gravi) Non connettere i prodotti ad una sorgente di alimentazione non specificata. Non connettere i morsetti d'uscita alla rete di alimentazione AC. Non danneggiare o schiacciare i cavi di alimentazione. Non effettuare connessioni con mani bagnate. Non corto-circuitare i morsetti o i cavi d'ingresso e d'uscita. Non alterare, aprire o forare i prodotti. Mantenere i prodotti e i cavi di alimentazione lontano da umidità o polvere.

**i CAUTELE** (La negligenza può causare lesioni o danni alla proprietà) Non installare o eseguire connessioni mentre i prodotti sono alimentati: si possono verificare shock elettrici o danni ai prodotti stessi. Prima di alimentare i prodotti assicurarsi che i cavi non siano danneggiati o cortocircuitati. Si possono verificare fiamme o shock elettrici.

**o DIVIETI** Non installare i prodotti in nessuno dei luoghi indicati di seguito, in quanto si possono verificare malfunzionamenti con pericoli di shock elettrici o fiamme: Luoghi accessibili a personale non autorizzato e non qualificato. Luoghi esposti a temperature basse, sotto la luce diretta del sole, vicino a dispositivi che variano in temperatura, di fronte a condizionatori d'aria o all'interno di aree refrigerate, ecc. Luoghi soggetti a umidità o condensa estrema, come bagni, cantine, serre, ecc. Luoghi soggetti a particolari condizioni ambientali, come polvere, olio, prodotti chimici, sale, ecc. Luoghi soggetti a continue vibrazioni o urti. Luoghi soggetti a correnti di aria calda o fumo vicino a dispositivi di riscaldamento o a piani di cottura. Luoghi all'aperto o esposti alla pioggia.

**i SMALTIMENTO E RICICLAGGIO DEI PRODOTTI** Per lo smaltimento dei prodotti seguire le indicazioni delle autorità locali. I prodotti utilizzati e raccolti devono essere debitamente riciclati. Ciò contribuisce a ridurre al minimo la quantità

di rifiuti nonché l'impatto negativo che alcuni elementi possono avere sulla salute umana e sull'ambiente.

**i GARANZIA** La garanzia è valida 24 mesi dalla data di fabbricazione, a condizione che i prodotti siano stati usati nei range di lavoro previsti e che non risultino aperti, manomessi o lesionati per cause esterne. Per le condizioni di garanzia contattare la nostra società, oppure il distributore.

**i NOTE** Essendo i nostri prodotti in continua evoluzione al fine di migliorarne le caratteristiche tecnico-dimensionali, ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche indicate nel presente manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.



**DANGER OF ELECTROCUTION**  
Read carefully the following directions

ENGLISH

**i USE AND MAINTENANCE NOTES**

Only qualified and authorized personnel can install the products of the PSM and PSE series (below called "products"). A private citizen who buys or owns one of these products must ask to a professional installer to execute their installation. Before installing, the consultation of these instructions is compulsory. What regards the technical descriptions and the dimensional characteristics of these products, see the tables (A) and (E). These products are not adapted for an external use. They must be installed in a case for electrical use and must not be used in different environmental conditions and work ranges than the ones indicated on the label (3). On the labels of the products the identification code is indicated as well as the electrical characteristics in input and output, the max. use temperature (service condition), the production batch and the applied safety standards. The products must be installed vertically to let the clamping spring show downards (see table B). The holes and the tabs of the products must not be covered. Keep a free space under and over the products to allow a free air circulation necessary for a correct heat exchange (see tables A and B). For the DIN-rail mounting, please refer to the table C. Before installation, make sure that the power was turned off and that the input clamps and the output clamps are correctly positioned. The input and output clamps are identifiable through a special label placed near the clamp, or through directions written on the main clamp label (4), or through directions printed on the case. For the connections, use cables and derivations with a section that does not exceed a current density of 3 A/mm<sup>2</sup> and add the right terminations. Connect to the AC mains supply each input pole by a readily accessible all-pole mains switch to provide a full disconnection under the II overvoltage category. Realize a wiring to ensure an appropriate distance between the input and output cables (see tables A and E) in order to keep the characteristics of the class II of the product and to avoid radio interferences. Make sure that all terminal screws are tightly fastened. For the removal from DIN-rail (see table D), make sure the power was turned off. Remove the wiring from the clamps and insulate it correctly.

**i ERLÄUTERUNGEN ZUM GEBRAUCH UND ZUR WARTUNG** Alle Produkte der Serien PSM und PSE, die nachfolgend „Produkte“ genannt werden, dürfen nur von zugelassenem Fachpersonal installiert werden. Vor der Installation muss diese Gebrauchsanweisung unbedingt gelesen werden. Für die technische Beschreibungen und die Maßeigenschaften der Produkte, siehe Tabellen (A) und (E). Diese Netzteile sind nur für den Einbau bestimmt und müssen in einer geeigneten Gehäuse eingebaut werden. Die Benutzung der Stromversorgungen ist nur in den auf dem Produktkettje angegebenen Umgebungsbedingungen zugelassen (3). Auf den Produktketten werden der Identifizierungskode sowie die Eingangs- und Ausgangsanschlüsse elektrischen Eigenschaften, die maximale Umgebungstemperatur, das Produktionslos und die angewendeten Sicherheitsnormen angegeben. Alle Produkte müssen derart angebracht werden, dass die Klemmriegel (2) nach unten gerichtet sind (siehe Tabelle B). Die Befestigungslöcher dürfen nicht abgedeckt werden. Unterhalb und oberhalb der Produkte muss ein Abstand freihalten werden, um eine Luftzirkulation, notwendig für einen korrekten Wärmeaustausch, sicherzustellen. (siehe Tabellen A und B). Zur Montage auf Hutschiene, bitte siehe die Hinweise auf Tabelle C. Vor der Installation müssen die Eingangsklemme und die Ausgangsklemme identifiziert werden. Die Eingangs- und Ausgangsklemmen sind sowohl durch ein eigens in der Nähe der Klemme angebrachtes Etikett, als auch durch Angaben, die auf dem Hauptkettje (3) enthalten sind, und durch Angaben, die auf dem Gehäuse abgedruckt sind, identifizierbar. Für die Verbindungen müssen alle an der Stromversorgung angeschlossenen Kabel und Ableitungen derart gewählt werden, dass eine Stromdichte von 4 A/mm<sup>2</sup> nicht überschritten wird, und die Kabelenden mit Aderhülsen versehen sein. Es muss ein 2-poliger Leistungsschutzschalter vorgeschaltet werden. Es muss einen angemessenen Abstand zwischen den Eingangs- und Ausgangskabeln eingehalten werden (siehe Tabellen A und E), damit die Schutzklasse II der Produkte und Funkentstörungsnorm eingehalten werden. Die Schrauben der Klemmen müssen akkurat angezogen sein.

**i NOTICE D'UTILISATION** Les produits des gammes PSM et PSE, ci-après définis « produits », doivent être installés uniquement par du personnel habilité. Toute personne qui achète ou possède l'un de ces produits doit faire appel à un installateur professionnel pour leur installation. Tout utilisateur des produits doit obligatoirement consulter ce manuel avant l'installation. Pour ce qu'il en est des descriptions techniques et des caractéristiques dimensionnelles, voir tableaux (A) et (E). Ces produits ne sont pas adaptés pour un usage externe. Les produits ne doivent pas être utilisés dans des conditions d'environnement ou de service différentes de celles indiquées sur l'étiquette (3). Sur l'étiquette des produits sont indiqués, outre au code d'identification, les caractéristiques électriques d'entrée et de sortie, la température maximale d'utilisation, le lot de production et les normes de sécurité appliquées. Les produits doivent être installés verticalement afin que le ressort (2) soit positionné vers le bas (voir tableau B). Ne pas couvrir les trous et les languettes des produits. Veuillez au maintien d'un espace libre au-dessus et en dessous des produits afin de permettre une circulation d'air libre nécessaire à un échange thermique correct (voir tableaux A et B). Pour le montage sur railDin, voir tableau C. Avant la connexion, couper d'abord l'alimentation du réseau. Avant l'installation, s'assurer de la position exacte des borniers d'entrée et de sortie, identifiable sur l'étiquette des alimentations (3), sur celle se trouvant à proximité du bornier ou encore gravée directement sur le boîtier. Utiliser pour les connexions des cordons d'alimentation ou de dérivation de section appropriées pour ne pas dépasser une densité de courant de 4 A/mm<sup>2</sup>, les cordons devant être équipés de terminaisons appropriées. Relier au réseau chaque pôle du circuit d'entrée de l'alimentation par l'intermédiaire d'un interrupteur unipolaire facilement accessible, de manière à garantir une séparation complète pour la catégorie de surtension II. Réaliser un câblage garantissant une distance adéquate entre les câbles primaires et secondaires (voir tableaux A et E) afin de veiller au maintien de la caractéristique de classe II et d'éviter des interférences radio. Vérifier que les fils soient correctement maintenus dans les borniers. Pour le démontage, ouvrir les agujeros o las aletas de los productos. Deje una distancia libre por debajo y por encima de los cables para que el aire pueda circular libremente, lo cual es indispensable para un intercambio térmico correcto (véase las tablas A y B).

**i NOTAS SOBRE EL USO Y LA INSTALACIÓN** Los alimentadores de las gamas PSM y PSE denominados en lo sucesivo "productos" deben ser instalados únicamente por personal especializado y autorizado. Un particular que compre o posea uno de estos productos deberá solicitar su instalación a un instalador profesional. Antes de la instalación es obligatorio consultar este manual. Para las descripciones técnicas y las características dimensionales de los productos, consulte las tablas (A) y (E). Estos productos no son aptos para ser usados en exteriores. Deben estar dentro de un envolvente para uso eléctrico. Los productos no deben utilizarse en condiciones ambientales y de servicio con valores diferentes a los indicados en la etiqueta (3). En la etiqueta de los productos se indican además del código de identificación, las características eléctricas de entrada y salida, la temperatura máxima de trabajo, el lote de producción y las normas de seguridad aplicadas. Los productos deben instalarse en posición vertical, de manera tal que la corredera de enganche (2) quede dirigida hacia abajo (véase tabla B). No cubra los agujeros o las aletas de los productos. Deje una distancia libre por debajo y por encima de los cables para que el aire pueda circular libremente, lo cual es indispensable para un intercambio térmico correcto (véase las tablas A y B).

**i NOTAS SOBRE EL USO Y LA INSTALACIÓN** Los alimentadores de las gamas PSM y PSE denominados en lo sucesivo "productos" deben ser instalados únicamente por personal especializado y autorizado. Un particular que compre o posea uno de estos productos deberá solicitar su instalación a un instalador profesional. Antes de la instalación es obligatorio consultar este manual. Para las descripciones técnicas y las características dimensionales de los productos, consulte las tablas (A) y (E). Estos productos no son aptos para ser usados en exteriores. Deben estar dentro de un envolvente para uso eléctrico. Los productos no deben utilizarse en condiciones ambientales y de servicio con valores diferentes a los indicados en la etiqueta (3). En la etiqueta de los productos se indican además del código de identificación, las características eléctricas de entrada y salida, la temperatura máxima de trabajo, el lote de producción y las normas de seguridad aplicadas. Los productos deben instalarse en posición vertical, de manera tal que la corredera de enganche (2) quede dirigida hacia abajo (véase tabla B). No cubra los agujeros o las aletas de los productos. Deje una distancia libre por debajo y por encima de los cables para que el aire pueda circular libremente, lo cual es indispensable para un intercambio térmico correcto (véase las tablas A y B).

**i NOTAS SOBRE EL USO Y LA INSTALACIÓN** Los alimentadores de las gamas PSM y PSE denominados en lo sucesivo "productos" deben ser instalados únicamente por personal especializado y autorizado. Un particular que compre o posea uno de estos productos deberá solicitar su instalación a un instalador profesional. Antes de la instalación es obligatorio consultar este manual. Para las descripciones técnicas y las características dimensionales de los productos, consulte las tablas (A) y (E). Estos productos no son aptos para ser usados en exteriores. Deben estar dentro de un envolvente para uso eléctrico. Los productos no deben utilizarse en condiciones ambientales y de servicio con valores diferentes a los indicados en la etiqueta (3). En la etiqueta de los productos se indican además del código de identificación, las características eléctricas de entrada y salida, la temperatura máxima de trabajo, el lote de producción y las normas de seguridad aplicadas. Los productos deben instalarse en posición vertical, de manera tal que la corredera de enganche (2) quede dirigida hacia abajo (véase tabla B). No cubra los agujeros o las aletas de los productos. Deje una distancia libre por debajo y por encima de los cables para que el aire pueda circular libremente, lo cual es indispensable para un intercambio térmico correcto (véase las tablas A y B).

environmental conditions, like dust, oil, chemicals, salt, etc... Places exposed to continuous vibrations or impact. Places exposed to warm steam or smoke (near heating equipments or cooking surfaces). Outdoors or in the rain.

**i DISPOSAL AND RECYCLING OF THE PRODUCTS** For the disposal of these products, follow the directions of the local authority. The used and collected products speist, sollte man sicherstellen, dass das Kabel weder beschädigt, noch kurzgeschlossen sind. Flammen oder Elektroschocks können die Folge sein.

**i NOTE** Essendo i nostri prodotti in continua evoluzione al fine di migliorarne le caratteristiche tecnico-dimensionali, ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche indicate nel presente manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

**DANGER OF ELECTROCUTION**  
Read carefully the following directions

ENGLISH

**STROMSCHLAGGEFAHR**  
Bitte die folgenden anweisungen aufmerksam lesen

DEUTSCH

**ERLÄUTERUNGEN ZUM GEBRAUCH UND ZUR WARTUNG**

Alle Produkte der Serien PSM und PSE, die nachfolgend „Produkte“ genannt werden, dürfen nur von zugelassenem Fachpersonal installiert werden. Vor der Installation muss diese Gebrauchsanweisung unbedingt gelesen werden. Für die technische Beschreibungen und die Maßeigenschaften der Produkte, siehe Tabellen (A) und (E). Diese Netzteile sind nur für den Einbau bestimmt und müssen in einer geeigneten Gehäuse eingebaut werden. Die Benutzung der Stromversorgungen ist nur in den auf dem Produktkettje angegebenen Umgebungsbedingungen zugelassen (3). Auf den Produktketten werden der Identifizierungskode sowie die Eingangs- und Ausgangsanschlüsse elektrischen Eigenschaften, die maximale Umgebungstemperatur, das Produktionslos und die angewendeten Sicherheitsnormen angegeben. Alle Produkte müssen derart angebracht werden, dass die Klemmriegel (2) nach unten gerichtet sind (siehe Tabelle B). Die Befestigungslöcher dürfen nicht abgedeckt werden. Unterhalb und oberhalb der Produkte muss ein Abstand freihalten werden, um eine Luftzirkulation, notwendig für einen korrekten Wärmeaustausch, sicherzustellen. (siehe Tabellen A und B). Zur Montage auf Hutschiene, bitte siehe die Hinweise auf Tabelle C. Vor der Installation müssen die Eingangsklemme und die Ausgangsklemme identifiziert werden. Die Eingangs- und Ausgangsklemmen sind sowohl durch ein eigens in der Nähe der Klemme angebrachtes Etikett, als auch durch Angaben, die auf dem Hauptkettje (3) enthalten sind, und durch Angaben, die auf dem Gehäuse abgedruckt sind, identifizierbar.

**i GARANTIE** Unter der Bedingung, dass die Stromversorgung im vorgesehenen Arbeitsbereich eingesetzt wurde, sie nicht geöffnet, aufgebrochen oder von außen beschädigt wurde, bestehen 24 Monate Garantie ab Herstellungsdatum. Bei Garantiespruch, wenden Sie sich bitte an unsere Firma oder unseren Vertrieb.

**i NOTA** Da wir unsere Produkte kontinuierlich technisch verbessern, behalten wir uns das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführten Daten jederzeit und ohne jegliche Vorwarnung zu ändern.

**DANGER D'ELECTROCUZIONE**  
Lire avec attention les avertissements suivants

FRANÇAIS

**i NOTICE D'UTILISATION** Les produits des gammes PSM et PSE, ci-après définis « produits », doivent être installés uniquement par du personnel habilité. Toute personne qui achète ou possède l'un de ces produits doit faire appel à un installateur professionnel pour leur installation. Tout utilisateur des produits doit obligatoirement consulter ce manuel avant l'installation. Pour ce qu'il en est des descriptions techniques et des caractéristiques dimensionnelles, voir tableaux (A) et (E). Ces produits ne sont pas adaptés pour un usage externe. Les produits ne doivent pas être utilisés dans des conditions d'environnement ou de service différentes de celles indiquées sur l'étiquette (3). Sur l'étiquette des produits sont indiqués, outre au code d'identification, les caractéristiques électriques d'entrée et de sortie, la température maximale d'utilisation, le lot de production et les normes de sécurité appliquées. Les produits doivent être installés verticalement afin que le ressort (2) soit positionné vers le bas (voir tableau B). Ne pas couvrir les trous et les languettes des produits. Veuillez au maintien d'un espace libre au-dessus et en dessous des produits afin de permettre une circulation d'air libre nécessaire à un échange thermique correct (voir tableaux A et B). Pour le montage sur railDin, voir tableau C. Avant la connexion, couper d'abord l'alimentation du réseau. Avant l'installation, s'assurer de la position exacte des borniers d'entrée et de sortie, identifiable sur l'étiquette des alimentations (3), sur celle se trouvant à proximité du bornier ou encore gravée directement sur le boîtier. Utiliser pour les connexions des cordons d'alimentation ou de dérivation de section appropriées pour ne pas dépasser une densité de courant de 4 A/mm<sup>2</sup>, les cordons devant être équipés de terminaisons appropriées. Relier au réseau chaque pôle du circuit d'entrée de l'alimentation par l'intermédiaire d'un interrupteur unipolaire facilement accessible, de manière à garantir une séparation complète pour la catégorie de surtension II. Réaliser un câblage garantissant une distance adéquate entre les câbles primaires et secondaires (voir tableaux A et E) afin de veiller au maintien de la caractéristique de classe II et d'éviter des interférences radio.

**i NOTAS SOBRE EL USO Y LA INSTALACIÓN** Los alimentadores de las gamas PSM y PSE denominados en lo sucesivo "productos" deben ser instalados únicamente por personal especializado y autorizado. Un particular que compre o posea uno de estos productos deberá solicitar su instalación a un instalador profesional. Antes de la instalación es obligatorio consultar este manual. Para las descripciones técnicas y las características dimensionales de los productos, consulte las tablas (A) y (E). Estos productos no son aptos para ser usados en exteriores. Deben estar dentro de un envolvente para uso eléctrico. Los productos no deben utilizarse en condiciones ambientales y de servicio con valores diferentes a los indicados en la etiqueta (3). En la etiqueta de los productos se indican además del código de identificación, las características eléctricas de entrada y salida, la temperatura máxima de trabajo, el lote de producción y las normas de seguridad aplicadas. Los productos deben instalarse en posición vertical, de manera tal que la corredera de enganche (2) quede dirigida hacia abajo (véase tabla B). No cubra los agujeros o las aletas de los productos. Deje una distancia libre por debajo y por encima de los cables para que el aire pueda circular libremente, lo cual es indispensable para un intercambio térmico correcto (véase las tablas A y B).

**i NOTAS SOBRE EL USO Y LA INSTALACIÓN** Los alimentadores de las gamas PSM y PSE denominados en lo sucesivo "productos" deben ser instalados únicamente por personal especializado y autorizado. Un particular que compre o posea uno de estos productos deberá solicitar su instalación a un instalador profesional. Antes de la instalación es obligatorio consultar este manual. Para las descripciones técnicas y las características dimensionales de los productos, consulte las tablas (A) y (E). Estos productos no son aptos para ser usados en exteriores. Deben estar dentro de un envolvente para uso eléctrico. Los productos no deben utilizarse en condiciones ambientales y de servicio con valores diferentes a los indicados en la etiqueta (3). En la etiqueta de los productos se indican además del código de identificación, las características eléctricas de entrada y salida, la temperatura máxima de trabajo, el lote de producción y las normas de seguridad aplicadas. Los productos deben instalarse en posición vertical, de manera tal que la corredera de enganche (2) quede dirigida hacia abajo (véase tabla B). No cubra los agujeros o las aletas de los productos. Deje una distancia libre por debajo y por encima de los cables para que el aire pueda circular libremente, lo cual es indispensable para un intercambio térmico correcto (véase las tablas A y B).

**i NOTAS SOBRE EL USO Y LA INSTALACIÓN** Los alimentadores de las gamas PSM y PSE denominados en lo sucesivo "productos" deben ser instalados únicamente por personal especializado y autorizado. Un particular que compre o pose

indicaciones de la etiqueta principal (3), o bien de las indicaciones impresas en la caja misma. Para las conexiones, utilice cables de alimentación o derivación con secciones que no superen la densidad de corriente de 4 A/mm<sup>2</sup> y doble los cables de terminales adecuados. Conecte a la red de alimentación CA cada uno de los polos de la entrada mediante un interruptor de red omnipolar fácilmente accesible, para proporcionar un aislamiento completo para la categoría de sobretensión II. Realice un cableado que garantice una distancia adecuada entre los cables primarios y secundarios (véase las tablas A y E), para mantener la característica de clase II del producto y evitar interferencias de radio. Controle que los tornillos en los bornes estén bien apretados. Para el desmontaje del riel DIN (véase tabla D), corte ante todo la alimentación de red. Quite entonces los cables de los bornes y áislelos correctamente.

### 1 CONDICIONES AMBIENTALES PARTICULARES

Es necesario reducir la potencia de salida del 30% si la temperatura ambiente supera la temperatura indicada en la etiqueta de 10 °C y si la instalación se realiza en lugares a más de 2000 m de altitud.

**PRECAUCIONES** (La negligencia puede provocar lesiones graves o incluso la muerte) No conecte los productos a una fuente de alimentación no especificada. No conecte los bornes de salida a la red de alimentación CA. No dañe ni aplaste los cables de alimentación. No realice conexiones con las manos mojadas. No cortocircuite los bornes o los cables de entrada y salida. No altere, abra o perfore los productos. Mantenga los productos y los cables de alimentación lejos de humedad o polvo.

**CUIDADO** (La negligencia puede provocar lesiones o daños a la propiedad) No instale ni realice conexiones mientras los productos estén energizados: pueden producirse descargas eléctricas o daños a los productos mismos. Antes de energizar los productos, asegúrese de que los cables no estén dañados o cortocircuitados. Se pueden producir llamas o descargas eléctricas.

**PROHIBICIONES** No instale los productos en ninguno de los lugares indicados a continuación, ya que pueden producirse problemas de funcionamiento con riesgo de descarga eléctrica o incendio: Lugares a los cuales tenga acceso personal no

A	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPTION - DESCRIPCION	1M	2M	3M	4M	6M	9M
1	Scatola - Case - Gehäuse - Boîtier - Caja	•	•	•	•	•	•
2	Slitta di aggancio - Clamping spring - Klemmriegel - Ressort de fixation - Carril de enganche	•	•	•	•	•	•
3	Etichetta - Label - Etikett - Etiquette - Etiqueta	•	•	•	•	•	•
4	Potenziometro - Potentiometer - Potentiomètre - Potenciómetro	•	•	•	•	•	•
5	Led di segnalazione - Signal led - Signalleuchtdiode - Led de signalisation - Led de indicación	•	•	•	•	•	•
A	Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Maße (mm) - Dimensions (mm) - Dimensiones (mm)	17,5	36,1	52,5	72	108	162
B	Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Maße (mm) - Dimensions (mm) - Dimensiones (mm)	93	94	94	93	95	108
C	Dimensioni (mm) - Dimensions (mm) - Maße (mm) - Dimensions (mm) - Dimensiones (mm)	68,5	68,5	68,5	68,5	68,5	68,5
D1	Distanza in aria minima al di sotto ed al di sopra del prodotto (mm) Minimum air gap distance below and above the product (mm) Mindesteinbaubstand unterhalb und oberhalb des Produktes (mm) Distance mini dans l'air en dessous et au dessus du produit (mm) Distancia mínima en el aire por debajo y por encima del producto (mm)	40	40	40	40	40	40
D2	Distanza in aria minima al di sotto ed al di sopra del prodotto (mm) Minimum air gap distance below and above the product (mm) Mindesteinbaubstand unterhalb und oberhalb des Produktes (mm) Distance mini dans l'air en dessous et au dessus du produit (mm) Distancia mínima en el aire por debajo y por encima del producto (mm)	40	40	40	40	40	40
X	Distanza in aria minima tra i cavi d'ingresso e i cavi d'uscita (mm) Minimum air gap distance between input cables and output cables (mm) Mindestabstand zwischen Eingangs- und Ausgangskabel (mm) Distance mini dans l'air entre les câbles d'entrées et ceux de sortie (mm) Distancia mínima en el aire entre los cables de entrada y los cables de salida (mm)	100	100	100	27	34	80

autorizado y no cualificado. Lugares expuestos a temperaturas bajas, bajo la luz directa del sol, cerca de dispositivos con variaciones de temperatura, delante de acondicionadores de aire o en áreas refrigeradas, etc. Lugares sujetos a humedad o condensación extrema, como baños, sótanos, invernaderos, etc. Lugares sujetos a condiciones ambientales particulares, como polvo, aceite, productos químicos, sal, etc. Lugares sujetos a vibraciones continuas o golpes. Lugares sujetos a corrientes de aire caliente o humo (cerca de dispositivos de calefacción o de superficies de cocción). Lugares al aire libre o expuestos a la lluvia.

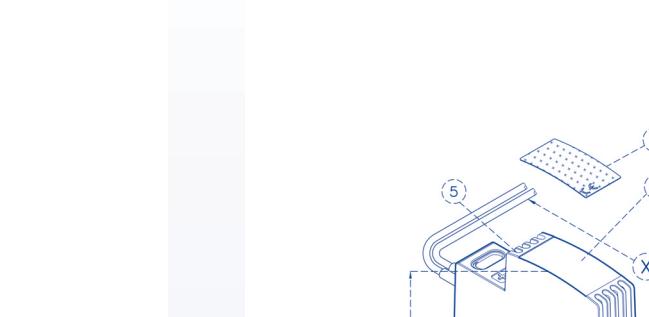
**i ELIMINACION Y RECICLAJE DE LOS PRODUCTOS** Para la eliminación de los productos aténgase a las disposiciones de las autoridades locales. Los productos utilizados y recogidos deben reciclarse adecuadamente. Esto contribuye a reducir al mínimo la cantidad de residuos así como el impacto negativo de algunos elementos sobre la salud humana y el medio ambiente.

**i GARANTIA** La garantía tiene una validez de 24 meses a partir de la fecha de fabricación, siempre y cuando los productos se hayan usado en las modalidades presupuestadas y no hayan sido abiertos, alterados o dañados por causas externas. Para conocer los términos de la garantía, póngase en contacto con nuestra empresa o con el distribuidor.

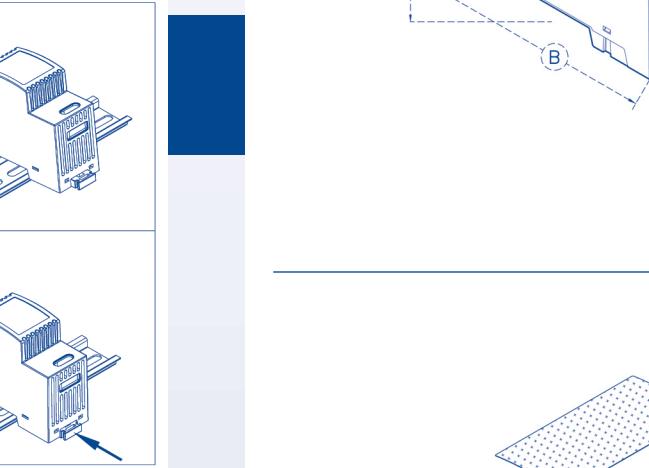
**i NOTAS** Nuestros productos están en evolución constante para mejorar las características técnicodimensionales, y por tanto nos reservamos el derecho a modificar las características descritas en este manual en cualquier momento y sin necesidad de preaviso.

**B** Distanza minima di montaggio - Minimum mounting distance - Mindesteinbaubstand  
Distance minimum de montage - Distancia mínima de montaje

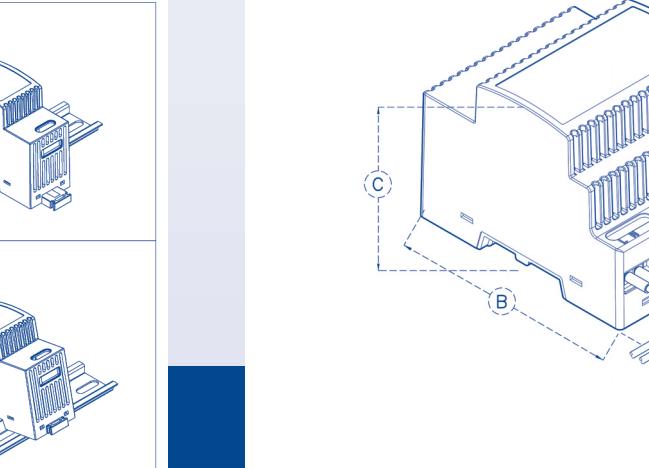
**E**



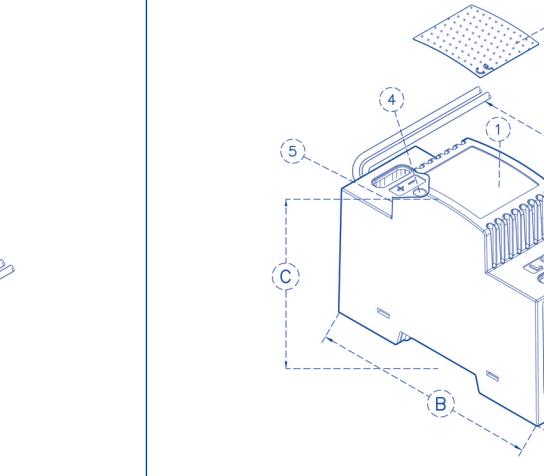
**C** Installazione su binario DIN - Installation on DIN rail  
Montage auf Hutschiene - Montage sur rail-DIN - Instalación sobre riel DIN



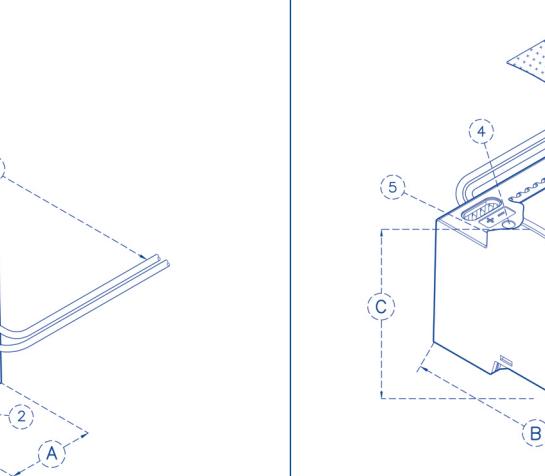
**D** Rimozione da binario DIN - Removal from the DIN rail - Demontage von der Hutschiene - Démontage du rail-Din - Remoción de riel DIN



1M (TE)



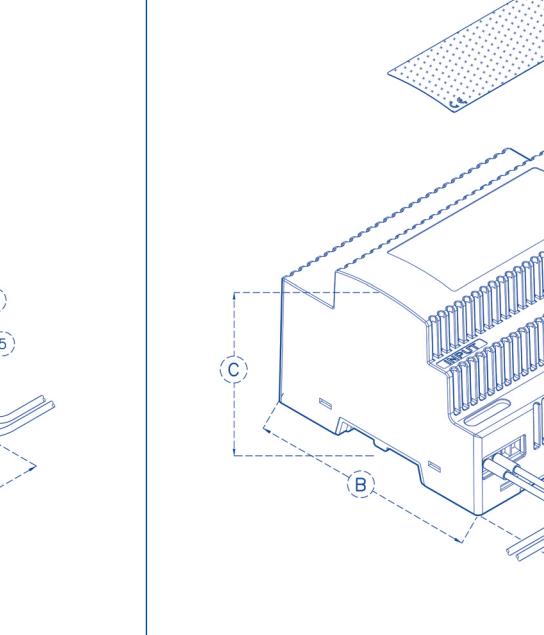
2M (TE)



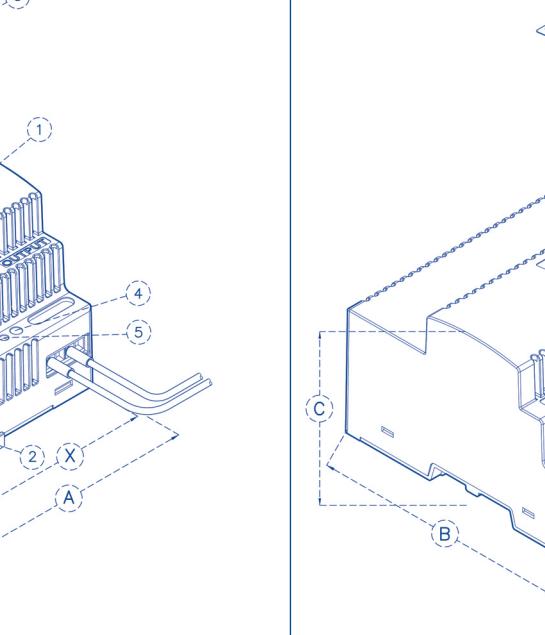
3M (TE)



4M (TE)



6M (TE)



9M (TE)

